

Plenul Colegiului disciplinar
din subordinea Consiliului Superior al Magistraturii

H O T Ă R Ă R E

18 martie 2016

mun. Chișinău

Nr. 12/6

Plenul Colegiul disciplinar de pe lângă Consiliul Superior al Magistraturii
în componența:

Președintele ședinței

Valeriu Doagă

Membrii Colegiului:

Domnica Manole

Elena Covalenco

Olesea Plotnic

Vitalie Gamurari

Stelian Teleucă

Victor Boico

Examinînd în ședință publică, cauza disciplinară pornită în baza sesizării depuse de Directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova, Mihai Balan, privitor la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, judecătorul Ion Țurcan,

C O N S T A T Ă :

1. Aspecte ale sesizării:

La data de 05 februarie 2015, Serviciul Informații și Securitate al Republicii Moldova a depus la Inspekția Judiciară o sesizare privitor la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan.

În motivarea sesizării depuse, Directorul Serviciului Informații și Securitate a indicat că, Serviciul dispune de informații care denotă posibile relații de interes dubios, conflict de interese, între președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan și controversatul om de afaceri Ion Vînaga, cunoscut a fi cu legături în lumea interlopă.

La fel, în sesizare se menționează că, potrivit informațiilor deținute de SIS, pentru pronunțarea ordonanței judecătorești din 04 aprilie 2012, magistratul vizat a primit ca recompensă de la partea interesată în proces, Ion Vînaga, o armă de vînătoare, de producție italiană, model „Benelli Crio Comfot”, de calibrul 12 mm, cu nr. F291258A / Cil 56371S, înregistrată în țară la data de 13 februarie 2012. Pe piață, prețul unei asemenea arme ajunge la suma de 40000 - 45000 lei. Potrivit datelor Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova arma a fost procurată din magazinul specializat al Societății Vînătorilor și Pescarilor din Moldova, de către Ion Vînaga, care ulterior, la data de 13 noiembrie 2012, a donat-o

judecătorului, în baza art. 25 alin. (1) din Legea cu privire la arme, ultimul având permisul de armă nr. 01/49, eliberat de IP Centru al DP mun. Chișinău, la 13.11.2012.

Se menționează că, pentru aceeași favorizare în instanță, magistratul vizat a mai fost „remunerat” de către Vînaga Ion cu o vacanță în România la „Poiana Brașov”. Potrivit datelor Departamentului Poliției de Frontieră a MAI al RM, judecătorul Țurcan și membrii familiei au plecat la odihnă în perioada 11.01.2013 - 18.01.2013, cu automobilul Range Rover nr/î. K VV 2. Potrivit aceluiași date, autoturismul vizat s-a aflat în acea perioadă și în utilizarea, posibil proprietatea camuflată, a lui Ion Vînaga.

Potrivit datelor ÎS CRIS „Registru”, vehiculul a fost înregistrat inițial la 22.04.2011 după „Raiffeisen Leasing”, cu atribuirea nr.î. C VS 028. Ulterior, la 05.08.2011 a fost schimbat în nr/î K UN 222, la 10.04.2012 - K VV 2 și la 12.03.2013 - K TM 333. Din anul 2011, autoturismul vizat se află în posesie și folosință temporară (*în temeiul contractului de leasing financiar nr. 560/CLF*) pe numele avocatului BAA „Savva și Partenerii”, Viorel Savva. În anul 2013, numărul de înmatriculare al vehiculului a fost schimbat ca urmare a depunerii unor sesizări în adresa Procuraturii Anticorupție.

În sesizare se menționează că, judecătorul a emis hotărârea menționată în circumstanțe suspecte - în ordonanță.

Autorul sesizării consideră că, cazul ar fi urmat, conform legislației, să fie examinat într-un „regim ordinar” (probabil se are în vedere procedura contencioasă), deoarece viza încasarea unor sume exorbitante de la agenți economici autohtoni, existența mai multor părți pe dosar, inclusiv străine, nu era situația unui contract ordinar, ci o relație cu diverse condiții de executare (garanți fidejutori, mandatar, etc.) menționând totodată că, potrivit art. 345 pct. b) al CPC, ordonanța judecătorească se emite în cazul în care pretenția rezultă dintr-un act juridic încheiat printr-un înscris simplu (*ex. contract dintre furnizor și consumator*).

Apreciază cazul ca fiind unul ce conține indicii unei etape de „spălare” a banilor de origine necunoscută și/sau de preluare abuzivă a averii străine, cu o complicitate a factorilor de decizie din sistemul judecătorec, situație ce ar risca să discrediteze autoritatea justiției, implicit a statului.

Suplimentar, în sesizare se afirmă că, Serviciul deține date, în proces de verificare că, pe așa-numitele „dosare de interes”, președintele Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan a-r da indicații judecătorilor din subordine să ia decizii convenabile acestuia. Ca exemplu, se face trimitere la dosarul civil privind Firma de Producere și Comerț „Far-90”, care a depus o cerere de revizuire, fiind în examinarea judecătorului Victor Orîndaș. Ultimul, ar fi fost presat de Ion Țurcan să nu primească spre examinare cererea de revizuire și să pronunțe o hotărâre în favoarea părții adverse. În consecința refuzului, au fost depuse cereri de recuzare și de strămutare a dosarului, inclusiv plîngerii în adresa Consiliului Superior al Magistraturii, în privința lui Orîndaș. De asemenea, judecătorului îi sunt create situații care ar compromite acumularea punctajului de evaluare a performanțelor.

O altă situație, Serviciul Informații și Securitate invocă cauzele civile dintre Diana Noroc, *demisă din funcția de administrator de jure al IMPS Spitalului*

Clinic Municipal nr. 4, pe de o parte, și Direcția sănătății a Consiliul Municipal Chișinău, pe cealaltă parte. Între timp, prin dispoziția nr. 404-dc din 22.07.2014, se dispune „abrogarea dispoziției nr. 11-de din 11.01.2012 „Cu privire la numirea dnei Diana Noroc în funcția de director al Instituției medico-sanitare publice Spitalul clinic municipal nr.4”. Prin Hotărârea judecătorului Judecătoriei sect. Centru, mun. Chișinău, din 14.11.2014, judecătorul Svetlana Vișcu, a decis restabilirea dnei Noroc în funcția de administrator al spitalului vizat, începând cu 05.05.2014.

La scurt timp, la 19.11.2014, cu încălcarea art. 4 din Legea nr. 411 din 28.03.1995, Direcția sănătății a emis trei acte contradictorii, cu nr. 123p, nr. 167 și nr.124p, prin care se repune în funcție dna Diana Noroc, se aplică dispoziția nr. 404-dc din 22.07.2014, de abrogare a dispoziției nr. 11-dc din 11.01.2012 „Cu privire la numirea dnei Diana Noroc în funcție [...]” și se numește în aceeași funcție medicul Valeriu Cernetchi. Astfel, s-a creat o administrare dublă, ce pune în dificultate funcționarea normală a spitalului, inclusiv salarizarea angajaților.

Autorul sesizării conchide că, informațiile din posesie denotă că, președintele Judecătoriei Centru și Valeriu Cernetchi sunt bune cunoștințe personale ale factorilor de decizie ai Direcției sănătății.

Pe parcurs, s-au relevat de asemenea ca elemente pasibile de eventuale conflicte de interese, sau încălcări deontologice, și angajarea în Judecătoria sect. Centru, cu atribuții de repartizare și circulație a dosarelor, a cet. Olga Brînza, potrivit datelor, nepoata soțului angajatei aceleiași judecătoriei, Liuba Brînza, ambii - nași de cununie ai lui Ion Țurcan.

De asemenea, Directorul Serviciului consideră că ese în evidență și cazul examinării de către Ion Țurcan a dosarului nr. 3-2475/14 privind cererea lui Vladimir Țurcan de reîncadrare în organele de poliție. Prin hotărârea din 28.10.2014, judecătorul a respins cererea lui Vladimir Țurcan, în condițiile în care, anterior, ultimul a fost petiționarul sesizării Consiliului Superior al Magistraturii privind ilegalitățile în activitatea judecătorului Ion Țurcan, fapt din care rezulta autorecuzarea magistratului la examinarea cererii lui Vladimir Țurcan.

2. Conținutul notei informative prezentate de judecătorul Ion Țurcan:

La 11.02.2015, judecătorul Ion Țurcan, cu referire la învinuirile aduse de către Serviciul de Informații și Securitate, a prezentat Inspecției judiciare nota infomativă, prin care neagă vehement și categoric învinuirile aduse, invocând următoarele argumente:

Cu referire la arma de vânătoare menționează că, aceasta a fost cumpărată la prețul real de piață de la acel moment, care constituia suma de 31 000 lei, pe care vânzătorul a primit-o integral, fapt pentru care a întocmit în acest sens o recipisă, Despre acest fapt, cu trei ani în urmă, deja de mai multe ori a scris explicații și în adresa CNA (pe atunci CCCEC) și Procuraturii Anticorupție, precum și Consiliului Superior al Magistraturii.

Declară că, nu corespund adevărului nici afirmațiile referitor la deplasarea familiei sale cu automobilul - presupusă proprietatea camuflată ai unui cetățean, care la rândul său a-r fi fost beneficiarul ordonanței judecătorești pronunțate,

deoarece la acel moment, proprietar al acelui mijloc de transport a fost compania de leasing.

Consideră inventată și afirmația, precum că a fost remunerat sub forma de sejur la stațiunea Poiana-Brasov din România, deoarece nici el, nici soția sa și nici copiii săi niciodată nu au fost la această stațiune.

Cu referire la acest subiect declară că, pe aceste presupuse fapte deja a fost adoptată ordonanța organului competent privind refuzul în pornirea urmăririi penale.

Referitor la acuzațiile privind pronunțarea ilegală a Ordonanței judecătorești (2po-129/12) menționează că, toate acțiunile în interiorul acelui dosar au fost verificate de către instanțele judecătorești ierarhic superioare, care prin Decizie irevocabilă au menținut hotărârea pronunțată.

Nu este de acord și cu învinuirile privind admiterea, în virtutea funcției de președinte al judecătoriei, a unor acțiuni de influență a judecătorilor din subordine pentru a emite decizii convenabile, deoarece judecătorii nu sunt subalternii președintelui judecătoriei, și nu are careva pîrghii legale în acest sens.

Aici, judecătorul I. Țurcan cu referire la pretinsa presiune asupra judecătorului Victor Orîndaș la examinarea cauzei cu implicarea firmei de producere și comerț FAR-90, declară că, în gestiunea Judecătoriei Centru mun. Chișinău un asemenea dosar nici nu a fost.

Referitor la faptul imixtiunii sale în soluționarea cauzei cu implicarea cet. Noroc Diana, declară că, despre existența unei asemenea hotărâri judecătorești a aflat după pronunțarea hotărârii. Nici odată nu a făcut careva presiuni asupra judecătorului Svetlana Vîșcu și nici odată nu și-a permis acest fapt să-l facă și în privința oricărui alt judecător. Afirmațiile, precum că este în relații de amiciție cu factori de decizie din cadrul Direcției Sănătate al Consiliului municipal Chișinău, că este prieten cu Valeriu Cernețchi, nu corespund adevărului. Nu cunoaște cine este cet. Valeriu Cernețchi și cine sunt factorii de decizie din cadrul acestei direcții, de altfel nu-l cunoaște nici pe avocatul Viorel Savva.

Referitor la faptul că a-r fi angajat-o în funcție pe Olga Brînză, nepoata nașului său de cununie Sergiu Brînză, declară că, ultima la momentul angajării sale la Judecătoria Centru purta numele de familie - Gîlcă. După căsătorie a luat numele familiei soțului -Brînză. Nici Olga Brînză (Gîlcă) și nici soțul ei nu se află în nici un fel de relații de rudenie nici cu profesorul universitar Sergiu Brînză, nici cu soția lui - judecătorul Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Liuba Brînză.

Cu referire la pretinsele abateri disciplinare la examinarea cererii de chemare în judecată depusă de Vladimir Țurcan împotriva Ministerului Afacerilor Interne al R. Moldova privind anularea ordinului de suspendare din funcție declară că, personal nici nu-l cunoaște pe acesta. Fiind legal citat în ședința de judecată contra semnătură (fapt probat prin avizul recepționat, expediat pe adresa indicată de către reclamant), reclamantul Vladimir Țurcan nu s-a prezentat, nu a solicitat amînarea examinării cererii date și nici nu a adus la cunoștința instanței despre motivele neprezentării sale. Susține că, polițistul Vladimir Țurcan, în cazul în care ar beneficia cu bună credință de drepturile sale procedurale, putea și trebuia să se prezinte în ședința de judecată să aducă la cunoștința instanței despre acest fapt și să înainteze o cerere de recuzare a judecătorului Ion Țurcan de la examinarea

cauzei date, ceea ce nu a făcut. În cazul în care i s-ar fi adus la cunoștință asemenea circumstanțe, neapărat a-r fi făcut o declarație de abținere de la examinarea cauzei date.

La examinarea cauzei date a respectat întocmai prevederile legale și a pronunțat la 28.10.2014 hotărârea respectivă, care de altfel de către ultimul nici nu a fost atacată, devenind irevocabilă.

3. Aspecte ale verificărilor întreprinse de către Inspekția judiciară:

Examinând sesizarea depusă privind acțiunile judecătorului, care în viziunea autorului sesizării a-r constitui abateri disciplinare, inspectorul-judecător a scos în evidență următoarele fapte imputate judecătorului ca fiind abateri disciplinare:

- primirea de către judecătorul Ion Țurcan a unei recompense la examinarea pricinii civile nr.2po-129/12, pentru emiterea ordonanței judecătorești din 04 aprilie 2012, din partea părții pe dosar, dl. Vînaga Ion sub formă de cadou (o armă de vânatoare în valoare de 40000-45000 lei, plecarea în vacanță la Poiana Brașov cu familia în luna ianuarie 2013 cu a/m Range Rover, cu n/î KVV2, posibil aflat în proprietatea lui Ion Vînaga);

- influențarea judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Victor Orândaș, la pronunțarea unei hotărâri de respingere a cererii de revizuire depuse de SRL "Far-90";

- influențarea judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Svetlana Vișcu, să admită cererea de chemare în judecată a dnei Noroc Diana privind restabilirea ei în funcție de administrator a Instituției medico-sanitare publice Spitalul clinic municipal nr.4;

- angajarea la Judecătoria Centru, mun. Chișinău cu atribuții de repartizare și circulație a dosarelor pe d-na Olga Brînză, nepoata nașilor săi de cununie Brînza Sergiu și Liubovi;

- respingerea cererii dlui Vladimir Țurcan privind reîncadrarea în organele de poliție prin hotărârea din 28 octombrie 2014.

În urma verificărilor întreprinse, prin decizia nr.393m, 481m din 26.02.2015, Inspekția judiciară a dispus respingerea sesizării ca fiind una vădit neîntemeiată.

Cu referire la argumentele invocate în sesizare, în motivarea deciziei inspectorii au menționat că, afirmația despre primirea recompensei ilicite de la Vînaga Ion pentru emiterea ordonanței judecătorești din 04 aprilie 2012, a fost examinată atât de organele de urmărire penală (CCCEC, Procuratura Anticorupție), cât și de Inspekția judiciară a CSM, fiind emisă ordonanța de neîncepere urmăririi penale, iar pe marginea notei informative a Inspekției judiciare nu s-a pornit nici o procedură disciplinară. Ordonanța Judecătoriei Centru, mun. Chișinău din 04 aprilie 2012 nu a fost casată în ordinea de atac stabilită de lege. În decizie se menționează că, arma de foc a fost cumpărată de judecător de la Vînaga cu 31 000 lei (preț real la momentul procurării), la Poiana Brașov nu s-a odihnit, iar ordonanța Judecătoriei Centru, mun. Chișinău din 04 aprilie 2012 a fost menținută de instanțele judecătorești ierarhic superioare. Afirmațiile, precum că președintele

instanței de judecată a dat careva indicații judecătorilor din cadrul Judecătoriei Centru, mun. Chișinău referitor la soluția examinării pricinilor civile sau penale, nu corespunde realității.

De drept, Inspekția a făcut referire la art.114 din Constituția Republicii Moldova, conform căruia justiția se desfășoară în numele legii numai de instanțele judecătorești și nimeni, în afara instanțelor judecătorești, în ordinea și procedura stabilită de atac, menționând că, Inspekția judiciară nu este în drept să se implice în examinarea cauzelor la instanțele judecătorești competente sau să se expună asupra legalității și temeiniciei hotărârilor emise.

De asemenea, s-a relatat că, nemulțumirea autorului sesizării cu hotărârile emise (pe marginea pricinilor civile, în care SIS nu este parte în proces) nu-i bazată pe un act de justiție a instanței de judecată ierarhic superioare, prin care ar fi fost constatat faptul că, instanța de judecată inferioară la examinarea cauzei a aplicat intenționat sau din neglijență gravă legislația contrar practicii judiciare uniforme sau că a încălcat normele imperative ale legislației în procesul de desfășurare a justiției. Afirmațiile autorului sesizării privind dezacordul cu acțiunile judecătorului Țurcan Ion admise în anul 2012, nu pot fi admise, deoarece deja au fost obiectul examinării la Consiliul Superior al Magistraturii și a expirat mai mult de 2 ani, termen de prescripție stabilit de art.5 din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.

În consecință, Inspekția judiciară a concluzionat că, învinuirile aduse magistratului nu fac parte din lista abaterilor disciplinare, prevăzute de art.4 din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, astfel sesizarea este una vădit neîntemeiată.

4. Aspecte ale contestației împotriva deciziei Inspekției judiciare:

Nefiind de acord cu decizia Inspekției judiciare, la 19 martie 2015 și 08 aprilie 2015, Serviciul de Informații și Securitate a depus o contestație împotriva deciziei Inspekției judiciare 393m, 48lm din 26 februarie 2015, solicitând Completului de admisibilitate al Colegiului Disciplinar anularea deciziei contestate, reexaminarea motivelor invocate în sesizare și intentarea unei proceduri disciplinare în privința judecătorului vizat.

În susținerea contestației depuse, Serviciul de Informații și Securitate a indicat următoarele argumente:

- inspectorul judecător nu a solicitat prezentarea ordonanței Judecătoriei Centru mun. Chișinău din 04 aprilie 2012 și decizia instanțelor ierarhic superioare de menținere a ordonanței;

- nu au fost stabilite temeiurile care au stat la baza menținerii acesteia - legalitatea ordonanței sau încălcări procedurale la depunerea recursului;

- nu au fost solicitate informații de la judecătorul Ion Țurcan dacă acesta cunoștea despre faptul că debitorul pe dosarul menționat nu este în jurisdicția instanțelor naționale, precum și explicații referitoare la eventuala nerespectare a prevederilor art. 348 alin. (2) lit. a) și b) CPC, și ale hotărârii Plenului Curții Supreme de Justiție nr. 18 din 31.05.2014 cu privire la unele chestiuni ce vizează

procedura de eliberare a ordonanțelor judecătorești;

- inspectorul judecător nu a exercitat dreptul său de a examina și a face copii de pe documentele relevante, inclusiv din dosar la examinarea căruia se afirmă că au fost comise faptele descrise în sesizare, nu a solicitat informații relevante de la alte autorități publice, inclusiv Serviciul de Informații și Securitate;

- judecătorul Ion Țurcan, deși susține că a cumpărat arma de foc la suma de 31 000 lei, nu a prezentat nici un contract de vânzare-cumpărare;

- Inspecția judiciară urma să elucideze amplu motivele și circumstanțele împrumutului unui autoturism costisitor de către judecătorul Ion Țurcan, din partea unui avocat sau camuflat din partea lui Ion Vînaga;

- din sesizarea depusă rezultă expres probabilitatea săvârșirii de către judecătorul Ion Țurcan a abaterii disciplinare prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. d) din Legea nr. 178/2014, adică imixtiunea în activitatea de îndeplinire a justiției a altui judecător;

- inspectorul judecător nu a supus verificării argumentele din sesizare privind legăturile de rudenie între un funcționar al Judecătoriei Centru mun. Chișinău și nașii de cununie a judecătorului Ion Țurcan, în contextul unui eventual conflict de interese sau încălcări deontologice.

5. Rezultatele examinării contestației de către Completul de admisibilitate nr.1 al Colegiului disciplinar :

Studiind contestația depusă de Serviciul Informații și Securitate și actele administrate în ședința Completului, verificând argumentele expuse în sesizare și în contestație, Completul de admisibilitate nr. 1 al Colegiului disciplinar a considerat că, există o bănuială rezonabilă că judecătorul Ion Țurcan a comis o abatere disciplinară prevăzută la art. 4 alin. (1) lit. d) , p), i) din Legea 178/2014, pentru care motive, prin hotărârea din 04.06.2015, a dispus admiterea contestației depuse de Serviciul Informații și Securitate al Republicii Moldova împotriva deciziei Inspecției judiciare nr. 393m, 481m din 26 februarie 2015, casarea deciziei Inspecției judiciare din 26 februarie 2015, prin care a fost respinsă sesizarea D-lui Mihai Balan, directorul Serviciului Informații și Securitate al Republicii Moldova din 04 februarie 2014, dispunând preluarea cauzei disciplinare spre examinare în fond și transmiterea acesteia pentru examinare Plenului Colegiului disciplinar.

6. Decizia Plenului Colegiului disciplinar din 14.12.2015:

În cadrul ședinței Plenului Colegiului disciplinar, pe marginea sesizării depuse au fost audiați participanții la examinarea cauzei disciplinare : reprezentantul Serviciul Informații și Securitate, inspectorul-judecător, judecătorul Ion Țurcan. De asemenea Plenul Colegiului disciplinar a cercetat materialele acumulate în cadrul procedurii disciplinare, precum și înscrisurile prezentate de părți pe parcursul examinării acestei cauze.

Ca urmare, nu a fost posibil adoptarea unei soluții în fond, dat fiind că au

apărut un șir de chestiuni, care nu au fost cercetate în cadrul verificării capetelor de învinuire aduse magistratului de către autorul sesizării și care împiedică deliberarea unei hotărâri.

Astfel, Plenul Colegiul disciplinar, în temeiul art.32 alin.(2) din Legea nr.178, a considerat necesar de a restitui materiale cauzei disciplinare Inspecției judiciare pentru verificarea unor împrejurări ce au relevanță la soluționarea sesizării.

În special, Plenul Colegiului disciplinar a solicitat verificarea afirmațiilor Serviciului Informații și Securitate referitor la plecarea după hotare a judecătorului în condițiile descrise în sesizare deoarece, deși se afirmă despre existența dovezilor concrete, inclusiv și în cazul celorlalte presupuse abateri, astfel de date nu au fost solicitate de inspectorii, pentru a fi verificate argumentele invocate.

De asemenea, autorul sesizării invocă faptul autorizării de către soția judecătorului, în calitate de notar a unor documente care au tangență la cauza disciplinară sub aspectul conflictului de interese. Și în acest caz, Inspecția nu a cercetat afirmațiile date.

Plenul Colegiului disciplinar a considerat că, în rezultatul verificărilor întreprinse, Inspecția judiciară, prin prisma prevederilor art.4 din Legea nr.178, urmează să dea apreciere acțiunilor judecătorului, pe marginea învinuirilor aduse de Serviciul Informație și Securitate, în fiecare din cazurile la care se pretinde o calificare drept abatere disciplinară și în acest sens să solicite prezentarea datelor de către SIS la care ultimii fac trimitere.

Concluziile Plenului Colegiului disciplinar au fost axate pe faptul că, lipsa unor concluzii argumentate din partea Inspecției judiciare privind confirmarea sau neconfirmarea învinuirilor aduse judecătorului de autorul sesizării, fac imposibilă pronunțarea unei soluții obiective și temeinice la examinarea cauzei disciplinare.

7. Rezultatele verificărilor suplimentare întreprinse de către Inspecția judiciară.

În baza cercetărilor suplimentare efectuate, la 01.03.2016, Inspecția judiciară a întocmit un raport în care a elucidat rezultatele acțiunilor întreprinse.

Astfel, inspectorul-judecător menționează că, potrivit procesului-verbal de interogare în calitate de martor a lui Vînaga Ion Mihai, acesta fiind un om de afaceri, deseori se adresa la notarul Turcan Daniela. Anume Daniela Turcan a aflat că Vînaga Ion are de gând să vândă arma sa de vânatoare și cunoscând că soțul ei, judecătorul Turcan Ion, tot este un vânător și vrea o armă nouă, i-a propus s-o arate soțului. Ulterior, părțile au convenit la un preț de vânzare a armei (31000 lei). După ce Ion Turcan i-a dat toată suma, dl. Ion Vînaga i-a eliberat o recipisă și ca vânzător a asigurat procedura legală de transmitere a armei prin intermediul magazinului de arme "Cartuș".

În anii 2012-2013 Ion Vînaga nu a avut în proprietate careva autoturisme, inclusiv, a/m "Range Rover" cu n/i K.W 2. Ion Vînaga categoric a negat afirmațiile

că i-ar fi acordat judecătorului Ion Turcan automobilul vizat sau i-ar fi organizat întregii familii vacanța de iarnă la Poiana Brașov în luna ianuarie 2013.

În raport se afirmă că, Inspecția judiciară nu are competență să verifice activitatea notarilor pentru a construi o paralelă "criminală" între activitatea judecătorului (soț) și notarului (soție), ultima pur autentificând o procură pentru reprezentarea persoanei fizice - fondator SA "Elat".

Suplimentar se menționează că, pe marginea pricinii civile nr.2po-129/12 au figurat ca reclamant și pârât două întreprinderi, iar procurile pentru reprezentarea persoanelor juridice se eliberează de administratorul întreprinderii și nu de notar. Procura autentificată la 15.06.2012 nu are nici o tangență la dosarul nr.2po-129/12 examinat mai înainte, la 04.04.2012. Nu este demonstrat nici faptul, precum că procura vizată a-r fi una falsă.

De asemenea Inspecția constată și lipsa unor abateri disciplinare la emiterea ordonanței judecătorești pe marginea pricinii civile nr.2po-129/12, aceasta fiind emisă conform procedurii stabilite în lipsa părților.

Nu a constatat inspectorul-judecător nici careva încălcări a legii la înstrăinarea armei de către Ion Vînaga, considerând afirmațiile reprezentanților SIS, precum că arma s-a vândut prea ieftin (nu cu 40-45 mii lei, ci doar cu 31 mii lei), nu pot fi admise deoarece, arma vizată la momentul vânzării deja era uzată, fiind vândută din a doua mână peste o jumătate de an după importul pe teritoriul Moldovei, fiind înregistrată pe numele lui Vînaga Ion.

Inspectorul-judecător susține că, prețul de 40-45 mii lei la care face referire reprezentanții SIS, este unul inventat, această sumă nefiind confirmată de nici un înscris: certificat de la producător, importator sau vânzător licențiat. Un denunț analogic sesizării, depus de Garabagiu Sergiu și Racu Vladimir la Procuratura Anticorupție, prin care Țurcan Ion este învinuit de corupere pasivă pentru aceleași fapte, a fost deja examinat în ordinea stabilită. Astfel, prin ordonanța procurorului în Procuratura Anticorupție, Botnaru Ruslan din 30.07.2014, s-a dispus refuzul în pornirea urmăririi penale pe faptele expuse în plângerea lui Garabagiu și Racu, deoarece nu există faptul infracțiunii.

Inspectorul-judecător consideră că, lipsa la materialele dosarului penal a copiei recipisei nu afirmă indiscutabil că nu a avut loc transmiterea banilor, ci doar faptul că această recipisă nu a fost anexată la dosar în ordinea stabilită. Totodată, despre vânzarea-cumpărarea armei la un preț de 31000 lei univoc declară ambele părți a tranzacției: Ion Țurcan și Ion Vînaga.

De asemenea, inspectorul consideră că afirmațiile reprezentanților SIS, precum că anume Vînaga i-a dat în folosința familiei Țurcan a/m "Range Rover", cu n/î KW 2, pentru plecare în România în perioada de timp 11.01.2013-18.01.2013 achitând și cazarea acestora la Poiana Brașov este una pur declarativă și lipsită de probe.

Reprezentanții SIS nu au prezentat nici o probă că familia Țurcan a ajuns la Poiana Brașov, unde a fost cazată anume din contul lui Ion Vînaga.

Inspecția judiciară nu pune la îndoială informația prezentată de SIS, fiind obținută de la poliția de frontieră, privind trecerea de frontieră a familiei Țurcan cu a/m "Range Rover" cu n/î KW 2, însă nici SIS, nici Inspecția judiciară nu a stabilit

o legătură directă între Ion Vînaga și a/m "Range Rover" cu n/î KW 2 sau faptul odihnei familiei Țurcan în altă parte decât cea, declarată de judecătorul Ion Țurcan.

Conform declarațiilor lui Ion Țurcan, autoturismul "Range Rover", cu n/î KW 2, a fost luat de dânsul în locațiune pe o săptămână, în condiții generale, de la o companie specializată. Anume acest model de autoturism a fost ales pentru asigurarea securității în trafic pe timp de iarnă.

Astfel, luând în considerație cele expuse, inspectorul-judecător a concis că, nu s-au confirmat învinuirile aduse de reprezentanții SIS, precum că judecătorul Ion Țurcan cu notarul Daniela Țurcan au primit în perioada de timp noiembrie 2012 - ianuarie 2013 recompense ilicite din partea lui Vînaga Ion în formă de obiecte și servicii pentru emiterea ordonanței judecătorești din 04.04.2012 sau autorizarea procurii din 15.06.2012 sau că pe cazul dat a avut loc un careva conflict de interese.

8. Concluziile finale ale Plenului Colegiului disciplinar:

Examinând materialele cauzei disciplinare, raportul inspectorului-judecător, hotărârea Completului de admisibilitate, audiind reprezentanții Serviciului de Informații și Securitate, declarațiile judecătorului Ion Țurcan, Plenul Colegiului disciplinar de pe lângă Consiliul Superior al Magistraturii consideră justificat încetarea procedurii disciplinare în privința judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. (1) din Legea nr.178 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, aceasta reglementează temeiurile răspunderii disciplinare, categoriile abaterilor disciplinare comise de judecători, sancțiunile disciplinare aplicate acestora, etapele procedurii disciplinare, atribuțiile instituțiilor implicate în procedura disciplinară, precum și procedura examinării, adoptării și contestării hotărârilor în cauzele disciplinare privind judecătorii.

Conform art.3 din Legea nr.178 - judecătorii răspund disciplinar pentru comiterea abaterilor disciplinare prevăzute de această lege. Încălcarea prevederilor altor acte normative atrage răspunderea disciplinară numai în cazurile în care fapta constituie o abatere disciplinară în conformitate cu art.4.

Potrivit art.34 alin.(5) din Legea cu privire la raspunderea disciplinară a judecătorilor, cauza disciplinara se examineaza doar în limitele hotărârii Completului de admisibilitate adoptate în condițiile art.28.

Astfel, după cum s-a menționat mai sus, studiind contestația depusă de Serviciul Informații și Securitate și actele administrate Completul de admisibilitate nr. 1 al Colegiului disciplinar a considerat că, există o bănuială rezonabilă că judecătorul Ion Țurcan a comis o abatere disciplinară prevăzută la art. 4 alin. (1) lit. d) , p), i) din Legea nr. 178/2014:

- aplicarea în mod intenționat, cu rea-voință a legislației contrar practicii uniforme;
- acțiuni ale judecătorului în procesul de înfăptuire a justiției care fac dovada incompetenței profesionale grave și evidente;
- încălcarea normelor imperative ale legislației în procesul înlăptuirii justiției.

Cu privire la acuzațiile privind emiterea ilegală a ordonanței judecătorești din 04.04.2012 (debitor SA „Elat”) și hotărârii din 28.10.2014 (reclamant Vladimir Țurcan).

Afirmațiile autorului sesizării, precum că judecătorul Ion Țurcan a emis Ordonanța judecătorească privind încasarea datoriei de la SA „Elat” contrar prevederilor legale sunt inconsistente, fiind expusă în sesizare o interpretare eronată, selectivă a prevederilor normelor procesuale ce reglementează procedura în cazul emiterii ordonanței judecătorești.

În conformitate cu art. 19 alin. (3) din Legea cu privire la statutul judecătorului, judecătorul nu poate fi tras la răspundere pentru opinia sa exprimată în înfăptuirea justiției și pentru hotărârea pronunțată dacă nu va fi stabilită, prin sentință definitivă, vinovăția lui de abuz criminal.

Atât ordonanța judecătorească din 04.04.2012, la care face referire autorul sesizării, cât și hotărârea din 28.10.2014 emisă pe marginea cererii de chemare în judecată depusă de Vladimir Țurcan, sunt irevocabile.

Reprezentanții Serviciului de Informație și Securitate declară că de fapt, nu se expun asupra hotărârilor judecătorești, ci atenționează asupra modului de examinare de către judecător a dosarelor, respectarea de către acesta a normelor imperative ale legislației, precum și circumstanțele suspecte în care au fost emise deciziile.

Însă, aceste chestiuni, inclusiv aspectele de procedură, țin de examinare în fond a cauzelor, fapt care urmează a fi apreciat prin prizma prevederilor Hotărârii Curții Constituționale nr. 28 din 14 decembrie 2010, conform căror, controlul legalității și temeiniciei actului judecătoresc poate fi exercitat numai de către instanțele de apel și recurs, în conformitate cu procedurile jurisdicționale.

Inadmisibilitatea punerii la îndoială a legalității deciziilor judecătorești este expres prevăzută de art. 120 din Constituție.

Cu referire la învinuirile aduse privind primirea de către judecătorul Ion Țurcan a unor recompense pentru emiterea actelor judecătorești, privind existența unor conflicte de interese, privind tentativele de a influența alți judecători sau chiar influențarea acestora cu scopul emiterii unor hotărâri favorabile persoanelor interesate:

Apreciind achiziționarea de către judecător a armei de vânătoare de la Vînga Ion ca fiind o recompensă pentru emiterea ordonanței judecătorești și invocând încălcarea Legii nr.110-XIII din 18.05.1994 cu privire la arme, autorul sesizării nu a prezentat Colegiului date incontestabile în acest sens. Presupunerea faptului achiziționării armei în mod ilegal, nu poate fi imputat magistratului sub aspectul comiterii unei abateri disciplinare. Legalitatea deținerii armei de vânătoare în urma achiziționării acesteea de către judecătorul Ion Țurcan de la Vînga Ion, nu a fost contestată. Procedura înstrăinării acesteia nu a fost dovedită a fi una ilegală.

Este de menționat faptul că, în urma examinării cererilor și comunicărilor despre infrațiuni a CNA în baza petițiilor est. Garabagiu Sergiu și Rașu Vladimir, prin care ultimii declară primirea de către judecător a unor recompense pentru emiterea ordonanței judecătorești menționate mai sus și faptul primirii unei

remunerări exprimate prin organizarea unei vacanțe de odihnă în România, Procuratura Anticorupție prin ordonanța din 30.06.2014, a dispus refuzarea în pornirea urmăririi penale, deoarece nu a existat faptul infracțiunii.

Înaintând acuzații privind admiterea de către judecătorul Ion Țurcan, în calitatea sa de președinte al instanței de judecată, a acțiunilor de influență întreprinse asupra judecătorilor Victor Orândaș, Svetlana Vișcu în vederea emiterii anumitor soluții favorabile lui, Colegiul disciplinar nu i-au fost prezentate dovezile respective, autorul sesizării limitându-se la declararea faptului că, sesizarea adresată CSM este bazată pe deținerea de către SIS a unor informații, unor date în acest sens.

Plenul Colegiului disciplinar consideră că, aceste presupuneri, nu pot constitui în sine abateri disciplinare și nu pot fi imputate magistratului ca fiind abateri disciplinare.

Prin prizma prevederilor art.4 din Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor acestea nici nu au fost identificate în sesizarea adresată CSM.

Aici, Plenul Colegiului disciplinar reține că, temei pentru a constata lipsa abaterilor disciplinare din partea judecătorului în chestiunile abordate, cumulativ, servesc : 1) - Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii din 10.11.2015, prin care s-a luat act de Nota informativă a judecătorului Judecătorei Centru, mun.Chișinău, Victor Orândaș referitor la tentativa de influență necorespunzătoare cu dispunerea expedierii acestea Procuraturii Generale pentru cercetare sub aspect penal și 2) - Ordonanța de refuz în pornirea urmăririi penale și clasarea procesului penal, emise la 02.12.2015 de către Procuratura Generală.

De asemenea este de menționat că, înscrisurile anexate la sesizare, precum și cele prezentate Plenului Colegiului disciplinar (copiile hotărârilor în cauză, informația privind trecerea hotarelor cu autovehicolul respectiv, etc.), în intenția de a confirma capetele de acuzare, nu demonstrează existența în acțiunile judecătorului a unei sau mai multor abateri disciplinare prevăzute de art.4 din Legea respectivă.

În contextul constatărilor descrise, Plenul Colegiului disciplinar se ghidează și de prevederile pct. 6 din Hotărârea Curții Constituționale din 14 decembrie 2010, prevederile pct. 8 din Hotărârea Curții Constituționale din 07 iunie 2011, potrivit căror, pentru constatarea săvârșirii unei abateri disciplinare, este necesar de a stabili dacă sunt întrunite elementele constitutive ale acesteia, respectiv latura obiectivă și subiectivă, în lipsa unuia dintre aceste elemente constitutive nu există abatere disciplinară și nu poate fi angajată răspunderea disciplinară a judecătorului.

În consecință, Plenul Colegiului disciplinar constată că, în cadrul verificărilor întreprinse de către Inspekția judiciară la cercetarea învinuirilor înaintate în sesizarea Serviciului de Informații și Securitate, cât și în cadrul examinării cauzei disciplinare în ședințele Plenului Colegiului disciplinar, în acțiunile judecătorului Ion Țurcan nu au fost constatate abaterile disciplinare prevăzute de art.4 alin. (1) lit. d) , p), i) din Legea nr.178 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.

În contextul celor enunțate și în conformitate cu prevederile art. 36 alin. (1) lit. c) al Legii cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, Plenul Colegiului Disciplinar,-

H O T Ă R Ă Ș T E :

Se încetează procedura disciplinară intentată în privința judecătorului Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, Ion Țurcan, pe motiv că nu a fost comisă o abatere disciplinară.

Hotărîrea poate fi atacată în Consiliul Superior al Magistraturii prin intermediul Colegiului disciplinar, în termen de 15 zile de la data primirii hotărîrii motivate.

Hotărîrea se expediază părților și se publică pe pagina web a Consiliului Superior al Magistraturii (www.csm.md).

Președintele ședinței:

Valeriu Doagă

Membrii Colegiului:

Domnica Manole

Elena Covalenco

Stelian Teleucă

Olesea Plotnic

Vitalie Gamurari

Victor Boico